



Greensboro Chinese Association
201 Pineburr Road
Greensboro, NC 27455

中协会讯

2008年 春季刊

非常感谢大家一年来对中协的支持，籍新春佳节之际，祝您新年愉快，身体健康，万事如意。



Visit us -- <http://www.triadchinese.net/>

Visit us -- <http://www.triadchinese.net/>



Greensboro Chinese Association

各位中协会员及朋友：

在大家的齐心帮助下，中协的春节游园活动取得了很大的成功。再次感谢所有的演员和志愿者，谢谢你们！春节是我们的节日，也是文化交流的重要平台，我们庆祝春节，即是弘扬中国文化，也让当地人民了解我们华人社区。中协已经成立了二十二年了。这些年来中协为增进了解，促进文化交流做出了重大的贡献。华人在海外生存不容易，要想发展，必须走出去，让别人了解你，信任你，然后才能帮助你。非常高兴的是这些年来始终有一些热心的朋友出来帮忙，使中协不停地向前走。但中协要做得更好，还必须有大家的参与。都说中国人聪明，聪明人在一起，再加上长远的眼光和协作精神，我们是做出一些成绩的。按照中协董事会的章程，董事会推荐王洪先生为下任会长。王洪先生已经为中协热忱服务了多年，累结了丰富的经念，相信在他的领导和朋友们的支持下，中协会做得更好。为了中协更加稳定发展和工作的连续性，董事会决定将会长的任期延长至两年。

为感谢所有的春节表演演员和志愿者，中协将在三月二十二日China King buffet聚餐，届时将选举新的副会长。祝大家新春好，谢谢大家的支持！

会长 钟音 3/6/2008

Dear Members and Friends,

We had a very successful Chinese New Year Festival this year. Thanks for all the performers and volunteers. Chinese New Year is not only our holiday, we want to share with other people, to better understand each other and build up good relationship in Triad area.

Greensboro Chinese Association has been with us for over twenty-two years. We have made great efforts to let other people understand our culture and holidays. In order for our Chinese community to grow, we should do something for other people to understand us, to trust us and eventually we can help each other. Much appreciated to so many sincere fellows who put their efforts and contributions to GCA to keep GCA rolling. One by one, one brick by one brick, working together, we can build our future.

Congratulations to Mr. Hong Wang as our next president. Mr. Hong Wang has been with GCA for many years with great contributions and experience. With your help and participation, Mr. Hong Wang will lead us to a new level. For GCA's stable growing and consistent, GCA board decided to extent president's term from one year to two years.

The appreciation lunch will be at China King Buffet on March 22nd and we will elect the new vice president.

Happy New Year and thanks for your help and support,

GCA President Yin Zhong
3/6/2008



Greensboro Chinese Association

2008 GCA General Membership Meeting

2008 年绿堡中协聚餐暨会员大会

Date: Saturday, March 22, 2008
日期 星期六, 2008 年 3 月 22 日

Time: 1:00 - 1:45 PM, Pre-Election Luncheon; 1:45 - 2:30 PM, Meeting & Election
时间 下午 1:00 到 1:45, 会前聚餐; 1:45 到 2:30 会员大会及选举

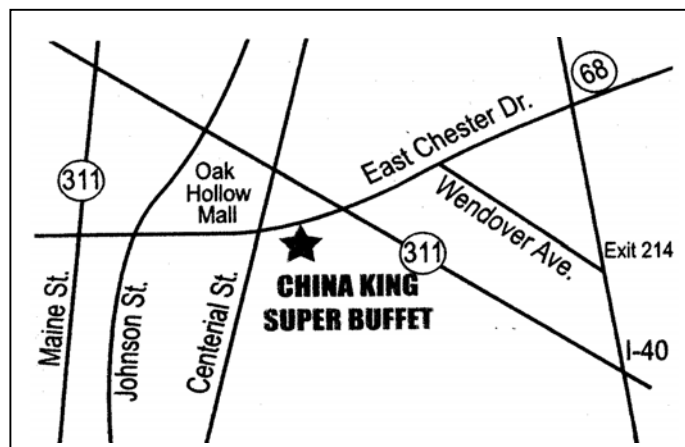
Place: China King's Buffet, 1112 Eastchester Dr. (Hwy 68), High Point, (see map)
地点 Tel: 886-8588; **Note(注意):** This is NOT the China King on the High Point Rd.

Price: \$6.50 for adult & child over 10; \$3 for child 3-9; drink included
费用 成人及十岁以上\$6.50; 三到九岁儿童\$3; 包括饮料

Note: 1.) GCA would like to thank all volunteers and performers for the success of 2008 Chinese New Year Festival. Just to show our appreciation, GCA will pay the lunch for all volunteers and performers of the 2008 Chinese New Year Festival.
注意事项 中协感谢所有的义务人员和演员为 2008 年的春节庆祝活动所付出的努力。为表谢意, 中协将为 2008 年的春节游园的义务人员和演员付午餐的帐。

2.) All volunteers of the 2008 Chinese New Year Festival will also receive a free The-Year-of-Rat T-shirt from GCA.
2008 年的春节游园的义务人员每人还将免费得到一件鼠年 T 恤衫。

3) Volunteers and performers will get lunch tickets at GCA Registration Desk. Others please pay your lunch at GCA registration desk and get a lunch ticket also. Please submit your ticket to the restaurant when you check out.
所有的义务人员及演员请在 GCA 登记台领取餐票。其他与会者也请在 GCA 登记台交纳午餐费并领取餐票。当你离开餐馆时, 请将餐票交给餐馆交费处。





Greensboro Chinese Association

GCA Vice Presidential Candidates Nomination and Election

According to the by-laws of the GCA and the recommendation of the GCA Board, current Vice President Mr. Hong Wang has been selected to be the President of GCA for the year of 2008 - 2010.

In the upcoming 3/22/2008 general membership meeting, we will elect a Vice President of the GCA for future. New elected Vice President and current Vice Presidents will not be listed in any order. The board of GCA will select the President for future years from the vice presidents.

Hereby, we urge the GCA members to nominate Vice President candidates. Since these are very important GCA leadership positions that directly impact the future development of the GCA, the candidates must be willing to commit and dedicate to the cause and development of the GCA. If you are energetic, responsible, and open-minded, if you agree with the mission statement of the GCA and are willing to work with other people within the frame of the GCA by-laws, please come forward, we need you! The additional information and qualifications for the nomination and candidates are:

- Only GCA members are eligible to nominate;
- Nominees must be GCA members;
- Candidates must consent to the nomination;
- Nomination must be seconded by another member;
- Self-nomination will be accepted;
- Nominations may also be accepted at the meeting.

Nominations should be sent to the following address:

Greensboro Chinese Association
201 Pineburr Road
Greensboro, NC 27455

GCA Vice Presidential Candidates Nomination Form

I, _____ nominate _____ to be a Vice President candidate.

Signature _____ Date _____

I agree to be nominated for a Vice Presidential candidate of the GCA.

Signature _____ Date _____



Greensboro Chinese Association

绿堡中协副会长提名和选举

根据本协会的章程和董事会的推荐，现任副会长王洪将成为 2008—2010 年度的会长。

在 3 月 22 日将要举行的会员大会上我们将选出副会长 1 名。现任副会长和新选出的副会长不设先后次序。今后的会长将由董事会从副会长中选出。

董事会希望本会会员积极推举副会长候选人。由于副会长是非常重要的领导职位而且直接关系到中协的发展，候选人必须自愿并热心于中协的工作和发展。如果你是一位有精力，有责任心和心胸开阔的人，如果你接受中协的宗旨并愿意与其他成员一起在协会章程的框架下工作，请您主动地站出来，中协需要你！

对提名者和候选人资格的要求如下：

- 提名者必须是中协会员；
- 候选人必须是中协会员；
- 候选人必须接受提名；
- 提名必须有第二名会员附议；
- 自荐将被接受；
- 大会上现场提名也可以被接受。

请将您的提名邮寄至以下地址：

Greensboro Chinese Association
 201 Pineburr Road
 Greensboro, NC 27455

中协 2003—2005 年度副会长候选人提名表

我，_____提名_____为副会长候选人

签名_____日期_____

我接受作为副会长候选人的提名

签名_____日期_____



Greensboro Chinese Association

2008 Membership Registration (Jan. 1st, 2008 - Dec. 31st, 2008)

2008 年会员登记表 (2008 年 1 月 1 日 - 2008 年 12 月 31 日)

Name (English) _____ 姓名(中文) _____

Spouse Name (English) _____ 姓名(中文) _____

Address (地址): _____

City (城市): _____ State(州): _____ Zip(邮编): _____

Telephone (电话): Home (家) _____; Work (工作) _____

Email Address (电子邮箱): _____

Membership Fee (会费): \$ _____ Donation (捐款): \$ _____ Total (合计): \$ _____

Please note (请注意):

- \$20 for family membership; \$10 for Single, student family, and senior citizens; \$5 for single student (家庭会费二十元; 单身, 学生家庭及老人家庭十元; 单身学生五元).
- Please make check payable to **Greensboro Chinese Association** and mail your membership registration along with the check to (支票抬头请写 Greensboro Chinese Association, 并将将此表和支票一起寄到下列地址):

Treasurer
Greensboro Chinese Association
1002 Havenridge Dr
High Point, NC 27265
- Your donation is tax-deductible (您的捐款可以抵税).
- Please ask your employer to find out if the employer can match your donation or not. (请问一下您的工作单位是否能为中协附加等量的捐款)
- Using your membership card, you can get discount from GCA sponsors.

使用您的中协会员卡, 您可在中协的赞助单位享受优惠价格

Greensboro Chinese Association Member Card Discount Sponsors			
 <p>China King's Buffet 1112 East Chester Dr., High Point, NC 27265 Tel.: 336-886-8588</p>	 <p>Imperial Gourmet 4408 Landover Ave. Greensboro, NC 27407 Tel: 336-547-8868</p>	 <p>Ocean King Seafood Market 2510 High Point Road Greensboro, NC 27403 Tel: (336) 854-1586</p>	 <p>China King's Buffet 2703B High Point Rd. Greensboro, NC 27403 Tel: 336-292-5898</p>
<p>China King's Buffet 1112 East Chester Dr. High Point, NC 27265 Tel: 336-886-8588 Discount Rate: 10%</p>		<p>Imperial Gourmet 4408 Landover Ave. Greensboro, NC 27407 Tel: 336-547-8868 Discount Rate: 10% on food (Exclude any beverage)</p>	
		<p>Full Kee Authentic Asian Cuisine 3793-145 Samet Dr., Suite 145 High Point, NC 27265 Tel: 336-841-1895</p>	
		<p>Full Kee 3793 Samet Dr., Suite 145 High Point, NC 27265 Tel: 336-841-1895 Discount Rate: 10%</p>	

Greensboro Chinese Association

庆祝 2008 中国新年 (Photos from 2008 Chinese New Year Festival)





Greensboro Chinese Association

太极拳班(2008 年 春季班)

TaiJi Spring Class

教師(Instructor): 張育愷 Yu-Kai Chang

日期(Date): Every Friday from March 28 to May 30

時間(Time) : 8:00 to 9:00 PM

地點(Place): Glenwood Center, 2010 Coliseum Drive, Greensboro, NC 27403

費用(Fee): \$80 for 10 lessons(十節課)

- 学习太极拳和太极剑, 学生应自备太极剑。

Class will cover TaiJi quan and TaiJi sword. Students are required to purchase TaiJi sword.

- 須有八個人報名才開班

Minimum enrollment : 8

欲報名者請電 余謝美玲 (336-288-8077)

Those who would like to register please call Mei-Lin Yu at 336-288-8077

太极拳班报名(TaiJi Class Registration)

姓(Last Name)	名(First Name)	班级(Class)	学费(Tuition)
合计(Total):			

Name (English) _____ 姓名(中文) _____

Address (地址): _____

Telephone (电话): Home (家) _____ ; Work (工作) _____

Email Address (电子邮箱): _____

Please make check payable to: **Greensboro Chinese Association.**

Submit this registration with payment to the teacher or Mail to:

201 Pineburr Road, Greensboro, NC 27455